



د افغانستان اسلامي جمهوریت

د عدلیې وزارت

رسمی جریده

- میثاق ایکاو (ICAO) سازمان بین المللی هوانوردی ملکی
- فهرست اسناد تقنینی منتشره جریده رسمی سال ۱۳۸۹

تاریخ نشر: (۲۰) جدی سال ۱۳۸۹ هـ.ش

نمبر مسلسل: (۱۰۴۴)

در این شماره:

میثاق ایكاو (ICAO) سازمان بين المللى هوانوردى ملكى.

ACKU

فرمان

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد توشیح، میثاق (ایکاو) سازمان بین المللی هوانوردی
ملکی

شماره: (۳۳)

تاریخ: ۱۳۸۹/۳/۱۰

ماده اول:

به تاسی از حکم فقره (۱۶) ماده (۶۴) قانون اساسی، الحاق افغانستان به میثاق (ایکاو) سازمان بین المللی هوانوردی
ملکی را که توسط مصوبات شماره (۱۶۸) مؤرخ ۱۳۸۹/۱/۲۲ ولسی جرگه و شماره (۱۵۱) مؤرخ ۱۳۸۹/۲/۲۱
مشرانو جرگه شورای ملی بداخل یک مقدمه و چند ماده تصدیق گردیده است، توشیح می دارم.

ماده دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و همراه با میثاق و مصوبات شورای ملی در جریده رسمی نشر گردد.

حامد کرزی

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

تصدیق ولسی جرگه از میثاق (ایکاو) سازمان بین المللی هوانوردی ملکی

شماره: (۱۶۸)

تاریخ: ۱۳۸۹/۱/۲۲

به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، میثاق (ایکاو) سازمان بین المللی هوانوردی ملکی به داخل یک مقدمه و چند ماده در جلسه عمومی مؤرخ بیست و دوم ماه حمل سال ۱۳۸۹ ولسی جرگه تصدیق گردید.

څارنوال عبدالستار "خواصی"

منشی ولسی جرگه

جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

مشرانو جرگه

تصدیق مشرانو جرگه در مورد میثاق (ایکاو) سازمان بین المللی هوانوردی ملکی

شماره: (۱۵۱)

تاریخ: ۱۳۸۹/۲/۲۱

به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، میثاق (ایکاو) سازمان بین المللی هوانوردی ملکی در جلسه عمومی مؤرخ ۱۳۸۹/۲/۲۱ مشرانو جرگه تصدیق گردید.

پروفیسور صبغت الله "مجددی"

رئیس مشرانو جرگه

میثاق ایکاو (ICAO) سازمان بین المللی هوانوردی ملکی

این میثاق که به تاریخ ۷ دسمبر سال ۱۹۴۴ در شهر شیکاگو اضلاع متحده امریکا توسط تمام کشور های عضو که افغانستان هم از همان تاریخ عضو آن بوده است تصویب و به امضاء رسیده که افغانستان طور مداوم عضویت آن را تا حال حفظ کرده است.

تمام قوانین و مقررات هوانوردی ملکی جهان در رعایت با این میثاق ترتیب و مورد تطبیق قرار می گیرد که به هیچ وجه در تضاد با این میثاق قرار نمی گیرد.

بناء به خاطر امضای مکتوب عنوانی سازمان ایکاو که اصلاح ماده (۸۳ - دوباره) میثاق در آن تصویب شده است، توسط وزارت محترم امور خارجه جمهوری اسلامی افغانستان و یا ریاست محترم جمهوری اسلامی افغانستان چون دولت عضو ایکاو است باید امضاء شود و به شورای ایکاو فرستاده شود، زیرا در ترتیب بعضی موافقتنامه ها ایرلاین های داخلی کشور ما نسبت عدم امضاء آن به مشکلات مواجه شده اند. و اگر امضاء نشود به مشکلات دیگری در آینده شاید مواجه شویم و هم ممکن عضویت دولت افغانستان در سازمان ایکاو و میثاق بند شود.

که در ارتباط به مکتوب مذکور معلومات های ذیل بعرض میرسد.

به تاریخ ۶ اکتوبر ۱۹۸۰ در جلسه عمومی ایکاو فیصله بعمل آمد که میثاق شیکاگو توسط ماده (Bis ۸۳ یعنی ماده ۸۳ دوباره یا بار دیگر) اصلاح شود که تحت ماده (۹۴ الف) این میثاق چنین تحریر شده است.

اصلاح که توسط دولت های عضو ایکاو بوجود آمده بود به تاریخ ۲۰ جون ۱۹۹۷ مورد تأیید و نافذ گردید.

ثبث ترتیبات جدید

ماده هشتاد و سوم میثاق:

هر دولت عضو ایکاو می تواند ترتیباتی را بوجود آورد به شرط اینکه با محتویات این میثاق در تضاد نباشد.

چنین ترتیبات جدید باید بیدرنگ در شورای ایکاو ثبت و به زودی ممکنه عام و یا نشر شود.

ماده ۸۳ - دوباره یا بار دیگر.

Article bis ۸۳ واگذاری وظایف و کار های معین:

الف: با وجود شرایط مواد (۱۲ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۲ الف).

این میثاق، وقتی که یک طیاره در یک دولت متعاقد ثبت شده باشد و به تعقیب آن یک شرکت هوائی بخاطر اجاره کردن، چارتر و یا معاوضه طیاره موافقتنامه ای را که با یک دولت دیگر ترتیب می دهد، دولت متعاقدی که طیاره را ثبت کرده باشد، می تواند بحیث دولت ثبت کننده، تمام یا بخشی از امور و وظایف مشخص خویش را با در نظر داشت مواد (۱۲ - ۳۰ - ۳۱ - ۳۲ الف) توسط یک موافقتنامه به دولت دیگر انتقال دهد، که در آن صورت دولت ثبت کننده از مسئولیت امور و وظایف که انتقال داده است، مبرا می باشد.

ب: وقتی که موافقتنامه بین دولت ثبت کننده طیاره و دولت طرف معامله در شورای ایکاو ثبت و عام شده باشد، این واگذاری نباید کدام تأثیری بالای دولت و یا دولت های دیگر نداشته باشد.

ج: مفاهیم پاراگراف بالا (الف و ب) این ماده بالای موارد که در ماده (۷۷) این میثاق ذکر شده است نیز قابل تطبیق می باشد.

ماده هفتاد و هفتم:

تشکیلات عمل کرد مشترک مجاز است:

در این میثاق نامه هیچ مانع برای تشکیل دادن اجرای پرواز های مشترک بین دو دولت یا دولت ها و یا تشکیل نمایندگی ها بخاطر مشترک ساختن خدمات هوانوردی بین المللی به شمول موافقتنامه ها در شورای ایکاو وجود ندارند.

اصلاح میثاق نامه

ماده نود و چهارم:

جزء الف: هر اصلاح که پیشنهاد می شود باید توسط دو ثلث آراء اسامبله عمومی یا مجمع عمومی ایکاو تأیید و منظور شود.

جزء ب: هر کشوری که این اصلاح ماده (۸۳ - دوباره) را در زمان معین یعنی بعد از نافذ بودن آن (۲۰ جون ۱۹۹۷) تصویب یا تصدیق نکرده باشد، اسامبله عمومی ایکاو در مصوبه و سفارش خویش عضویت آن کشور را در سازمان و میثاق نامه باید بیدرنگ بند نماید.

نوت: به تاریخ ۶ اکتوبر ۱۹۸۰ در اسامبله عمومی ایکاو فیصله شد که میثاق نامه شیکاگو باید توسط ماده (bis ۸۳) یا ۸۳ دوباره یا بار دیگر) اصلاح شود که تحت ماده (۹۴ جزء الف) میثاق نامه، ذکر شده است این اصلاح که توسط دولت های عضو ایکاو صورت گرفته بود به تاریخ ۲۰ جون ۱۹۹۷ مورد تأیید قرار گرفت و نافذ گردید.

مقررات هوانوردی

ماده دوازدهم:

هر دولت عضو ایکاو (ICAO) اقدامات اتخاذ نماید و اطمینان دهد که هر طیاره که در فضای کشورش پرواز و یا در قلمرو آن تمرین می نماید، حتماً با قانون و مقررات که در ارتباط پرواز آن نافذ است رعایت نماید.

هر دولت عضو حق دارد که قانون هوانوردی خودش نیز در ارتباط پرواز ها مطابق به میثاق نامه مراعات شود.

مقررات بالای ابحار نیز باید در رعایت به میثاق نامه باشد.

و هر دولت عضو متعهد است که اشخاص متخلف را تعقیب نماید.

لوازم رادیو طیاره

ماده سی ام:

الف: طیاره هر مملکت عضو در صورتی می تواند دستگاه رادیو مخابراتی طیاره را در فضای مملکت دیگر داشته باشد که لایسنس نصب و استفاده از دستگاه مذکور را طرف مقامات با صلاحیت مملکت که طیاره در آنجا ثبت شده است صادر و موجود باشد و مطابق به مقررات مملکت که در فضای آن پرواز اجراء می کند استفاده نماید.

ب: از دستگاه رادیو مخابراتی مذکور تنها توسط عمده پروازی (فلايت كرو) که لایسنس استعمال آن توسط مملکت ثبت کننده طیاره، به آن صادر شده باشد استفاده شده می تواند.

تصدیق نامه های قابلیت پرواز

ماده سی و یکم:

هر طیاره که پرواز های بین المللی را اجراء می نماید، حتماً تصدیق نامه قابلیت پرواز با اعتبار که از طرف مملکت ثبت کننده طیاره صادر شده باشد داشته باشد.

لایسنس های اشخاص

ماده سی و دوم:

الف: پیلوت و عمده پرواز هر طیاره که پرواز های بین المللی را اجراء می کند باید تصدیق نامه های شایستگی و لایسنس های با اعتبار از طرف مملکت که طیاره در آن جا ثبت شده است داشته باشد.

ب: هر دولت عضو ایکاو حق آنرا دارد که تصدیق نامه های شایستگی و لایسنس های عمده پرواز طیاره که توسط دولت دیگر صادر شده باشد و از فضای کشورش استفاده می کند می تواند قبول کند یا نکند.